

地球發燒 災損數十億美元

文·圖/美聯社 編譯/JT、張瑩、劉人豪 審校/Leila Edmunds

A new report by the World Meteorological Organization said the problem of climate change in the year 2022 was as bad as it seemed, with drought, flood, and heatwave affecting the world. Global ocean heat and acidity levels hit new highs and Antarctic sea ice and European Alps glaciers reached record low amounts.

The extreme weather cost many lives and livelihoods and billions of dollars. For example, continuous drought in East Africa, record breaking rainfall in Pakistan and record-breaking heatwaves in China and Europe led to food insecurity, boosted mass migration, and cost billions of dollars in damaged infrastructure.

難度★★

世界氣象組織的一份新報告指出，乾旱、洪患、熱浪影響全球，2022年的氣候變遷問題似乎還



▲劇烈的氣候變化引發致命洪災。2022年6月，美國堪薩斯州一座小鎮的房屋和道路遭洪水沖毀。

是一樣嚴重。全球海洋溫度和酸度創下新高，南極大陸附近的海冰和歐洲阿爾卑斯山冰河的冰量寫下歷史最低。

極端天氣導致許多人喪失生命和生計，並造成數十億美元損失。例如，東非持續乾旱、巴基斯坦創紀錄的降雨量，以及中國和歐洲創紀錄的熱浪，不僅導致糧食安全問題，也造成大規模移民遷徙，以及基礎建設遭破壞，損失數十億美元。

經典IP大熱賣

瑪利歐票房邁向10億

“The Super Mario Bros. Movie” earned almost \$1 billion in only 18 days, dominating the box office for three weeks straight. It will be the fourth film of the pandemic era to reach that milestone, following “Spider-Man: No Way Home,” “Top Gun Maverick” and “Avatar: The Way of Water.”

While family-friendly genres have thrived at the box office,

adult-oriented films such as “The Covenant,” “Beau Is Afraid,” and “Chevalier” struggled to attract audiences.

難度★

《超級瑪利歐兄弟電影版》上映僅 18 天票房賺進將近 10 億美元，連續 3 週強占票房冠軍，將成為繼《蜘蛛人：無家日》、《捍衛戰士：獨行俠》及《阿凡達：水之道》後，第四部在疫情時代達此里程碑的電影。



▲「超級瑪利歐兄弟」是任天堂紅了將近40年的經典IP，翻拍成動畫後票房大賣，超乎市場預期。

適合闔家觀賞的題材票房大賣，而《絕地營救》、《寶可靈夢》及《騎士》這類成人電影難以吸引觀眾。

三分鐘學片語

馬尾藻塑膠 三週內分解

文/Leila Edmunds 譯/JT

Plastics have helped our world in many ways, but they have always had a major drawback: how long it takes them to decompose.

Now, thanks to a breakthrough new process, researchers have found a way to turn sargassum seaweed into a heat-resistant plastic wrap. Not only does the seaweed plastic withstand temperatures of up to 230 degrees Celsius, it

breaks down in a flash, taking only 2-3 weeks to become compost.

塑膠在方方面面帶給世界益處，但它始終有個致命傷：塑膠需要多長時間才能分解。

現在，由於新製程有了大突破，科學家發現把馬尾藻變成耐熱保鮮膜的方法，該保鮮膜可耐熱達攝氏 230 度高溫，還能快速分解，只要 2-3 週就能變成堆肥。



美國最老總統 拚連任

President Joe Biden, America's oldest ever president, formally announced that he is running for reelection in 2024. He would be 86 at the end of a possible second term. Doctors gave the 80-year-old a three-hour physical examination and wrote in the memo, “The President remains fit for duty.”

Opinion polls have shown a majority of Democrats do not support him going for four more years. However, with no serious Democratic challengers, Biden could eventually face Donald Trump again if they both win their parties' nominations.

難度★

美國史上最年長的拜登總統（上圖），正式宣布2024尋求連任，如果當完第二任期，卸任時已86歲。醫師幫80歲的拜登做了3小時健檢，在報告寫道「總統可以勝任工作」。

儘管民調顯示，多數民主黨人不挺拜登再做4年，但在黨內沒有強勢挑戰者之下，如果拜登和川普獲得黨內提名，可能最終再度對決。

單字補充包

acidity 酸性

thrive 興隆

boost 提高

reelection 連任



Leila 這樣說

in a flash

very quickly, immediately
瞬間、轉眼間

【Example】

Bella bought so many new clothes that her paycheck was gone in a flash.
貝拉爆買新衣，薪水轉眼花光。